

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CÃES E GATOS PARA OS EMIRADOS ÁRABES UNIDOS*
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTING OF DOGS AND CATS INTO THE UNITED ARAB EMIRATES*

Certificado N.º/Certificate No:

Licença de importação N.º/Import licence No:

País de origem/Country of origin: PORTUGAL
CÓDIGO ISO/ISO CODE: PT

Autoridade Veterinária/Veterinary Authority

I - PROCEDÊNCIA DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Expedidor ou Proprietário do animal: nome e morada/Consigner or Animal's owner: name and address

Região e estabelecimento/Region and facility

Local de origem: nome e morada/Place of origin: name and address

Data de embarque/Date of shipping

Local de embarque/Shipping station

II - DESTINO DO ANIMAL/DESTINATION OF THE ANIMAL

País que procede à importação/Importing country: UNITED ARAB EMIRATES
Código ISO/ISO Code: AE

Destinatário ou Proprietário do animal: Nome e morada/Consigner or Animal's owner: Name and address

Estabelecimento no destino final/Facility in final destination

Posto de fronteira/Border Post

Meios de transporte por (ar-mar-terra)/Means of transport by (air-sea-land)

III - MOTIVOS PARA A IMPORTAÇÃO*/REASONS FOR THE IMPORT*

Tipo (comércio ou pessoal)/Type (trade or personal)

Importação (definitiva ou temporária)/Import (final or temporary)

IV - IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL IDENTIFICATION

Nome do animal/Name of the animal

Espécie/Species

Sexo/Sex

Raça (pura ou híbrida)/Breed (pure or hybrid)

Data de nascimento /Date of birth

Cor/Colour

Tipo de pelo/Hair type

Marcas particulares/Identifying marks

Microchip (indicar n.º e posição)/Microchip (state No and position)

V - CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

Eu (nome)/I (name):

o abaixo assinado veterinário oficial responsável, certifico que o animal acima identificado cumpre as seguintes condições/the undersigned official Veterinarian, certify that the animal above described meets the following conditions:

Foi examinado não apresentando sinais clínicos de doença contagiosa própria da espécie, nomeadamente raiva/Has been examined and shows no clinical signs of contagious disease proper to the species, specially rabies.

O animal foi vacinado como a seguir mencionado/The animal has been vaccinated as mentioned below:

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Cães/ Dogs	Raiva/ Rabies					Cumprir a imunização com a vacina para a doença de acordo com o fabricante e desde que a idade do animal no início da vacinação seja de 12 semanas/Fulfil immunization with anti-vaccine disease according to manufacturer providing that animal's age of 12 weeks on beginning of vaccination
	Esgana/ Canine Distemper Vírus (CDV)					
	Parvovirose/ Canine Parvovirus					

	Hepatite infecciosa/ Infectious Canine Hepatitis					
	Leptospirose/ Leptospirosis					

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Gatos/ Cats	Raiva/ Rabies					Cumpra a imunização com a vacina para a doença de acordo com o fabricante e desde que a idade do animal no início da vacinação seja de 12 semanas/ Fulfils immunization with anti-vaccine disease according to manufacturer providing that animal's age of 12 weeks on beginning of vaccination
	Panleucopénia felina/ Feline Panleukopenia					
	Rinotraqueíte felina/ Feline Rhinotracheitis					
	Calicivirose felina/ Feline Calicivirus					

O animal recebeu tratamento preventivo contra parasitas internos e externos durante os 14 dias anteriores à exportação/The animal received internal and external parasite preventive doses during the 14 days prior to export.

***A importação pessoal é permitida para um máximo de 2 gatos ou 2 cães ou um cão e um gato anualmente, com exceção, quer da saída e entrada de animais residentes (desde que sejam identificados por um microchip fixo e que os requisitos sanitários para a importação sejam preenchidos), quer da importação através de uma empresa registada para tal nos EAU/**Personal import is allowed for no more than 2 cats or 2 dogs or a dog and a cat annually, with the exceptions, either the exit and entry of resident animals (provided

that they are identified by a fixed microchip and the health requirements for import are fulfilled), or the import through a company registered for this purpose in the UAE.

Notas/Notes:

Os animais devem ser também acompanhados de documentação da vacinação ou passaporte que deve incluir o número do microchip do animal e a sua completa descrição (espécie - cor - sexo - data de nascimento) e todas as vacinações preconizadas e incluindo o nome da vacina, laboratório de fabrico, número do lote e data da vacinação/The animals must be accompanied by vaccination document or passport which must include the animal microchip number, and its full description (species – colour – sex – date of birth) and fully meet all vaccinations, and including vaccine name, manufacturing company, batch number and vaccination date.

A partir de Portugal, não é permitida a entrada de cães e gatos com menos de 12 semanas de idade não vacinados contra raiva, de acordo com o estabelecido neste certificado/From Portugal, dogs and cats less than 12 weeks of age not vaccinated against rabies in accordance with this certificate, the entry is not permitted.

As remessas de cães e gatos devem ser enviadas diretamente do país exportador e, no caso da remessa atravessar qualquer outro país, não se deve misturar com outros animais de companhia durante o trânsito/Consignments of cats and dogs must be shipped directly from the exporting country and in case that the consignment will cross any other country, it must not mix with other pet animals during transit.

A legislação e os requisitos de Bem-Estar Animal devem ser considerados/Animal welfare legislation and standards must be considered.

Não é permitida a entrada das seguintes raças ou espécies de cães e ou cruzamentos nos Emirados Árabes Unidos/It is not permitted the import of the following dog strains and species into the United Arab Emirates:

Pit bulls/Pit Bulls	Staffordshire Bull Terrier /Staffordshire Bull Terrier
	Pit Bull Terrier americano/American Pit Bull Terrier
	Staffordshire Terrier americano/American Staffordshire Terrier
	Bully americano/American Bully
Mastim/Mastiff	Fila brasileiro/Brazilian Mastiff
	Dogo argentino/Argentinian Mastiff
	Qualquer Mastim ou híbrido/Any Mastiff or Hybrid
Tosa/Tosa	Tosa japonês ou híbrido/Japanese tosa or hybrid
Rottweiler ou híbrido/Rottweilers or hybrid	
Doberman Pinschers/Doberman Pinschers	
Dogo Canário/Canario Presa	
Boxer/Boxer	
Quaisquer raças cruzadas das raças de cães acima indicadas ou os seus híbridos/Any mixed breed of above breeds of dog or their Hybrid	

É necessária uma licença de importação.